EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 10. 2020
COM(2020) 666 final

2020/0301 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa na roky 2021 a 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Dôvody a ciele návrhu

1.1.1. Všeobecný kontext

Rybolov hlbokomorských druhov je v EÚ regulovaný od roku 2003, pokiaľ ide o celkový povolený výlov (TAC) pre jednotlivé druhy a oblasti a pokiaľ ide o maximálnu rybolovnú kapacitu uplatniteľnú v severovýchodnom Atlantiku. Nariadením Rady (EÚ) 2018/2025, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb[1], sa na roky 2019 a 2020 stanovil celkový povolený výlov pre niektoré hlbokomorské populácie rýb.

Stanovenie a rozdelenie rybolovných možností patrí do výlučnej právomoci Únie. Povinnosti týkajúce sa udržateľného využívania živých vodných zdrojov sú stanovené v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. V článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia sa zavádza najmä prístup predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva (vymedzený v článku 4 ods. 1 bode 8 predmetného nariadenia) a stanovuje sa v ňom, že cieľom spoločnej rybárskej politiky je obnoviť a udržiavať maximálny udržateľný výnos (MSY). Navyše v súlade s článkom 16 ods. 4 uvedeného nariadenia sa rybolovné možnosti musia stanoviť v súlade s cieľmi článku 2 ods. 2.

Obsahuje však aj rybolovné možnosti, ktoré vyplývajú z multilaterálnych alebo bilaterálnych konzultácií. Výsledok takýchto konzultácií sa implementuje rozdelením možností medzi členské štáty na základe zásady relatívnej stability.

Prechodné obdobie stanovené v dohode medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom o vystúpení uplynie na konci roka 2020 po tom, čo Spojené kráľovstvo oznámilo, že nemá záujem o jeho ďalšie predĺženie. Populácie, v prípade ktorých bude Komisia musieť konzultovať so Spojeným kráľovstvom podiely kvót pre rybolovné možnosti na roky 2021 a 2022, sú preto uvedené ako *pro memoria*, kým nebudú známe výsledky prebiehajúcich rokovaní o spolupráci v oblasti týchto populácií vrátane rybolovných možností, podielov kvót a prístupu do vôd Spojeného kráľovstva.

V prípade iných spoločne využívaných populácií alebo rybolovných možností vymieňaných s tretími krajinami ešte nie sú k dispozícii údaje, čaká sa na uzavretie konzultácií s danými tretími krajinami. Po ukončení týchto konzultácií sa návrh doplní o neoficiálne dokumenty.

Rybolovné možnosti pre hlbokomorské druhy by sa navyše mali stanoviť v súlade s medzinárodnými dohodami, okrem iného, s dohodou o uplatňovaní dohovoru Organizácie Spojených národov o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti z roku 1995 (ďalej len: „dohoda OSN o populáciách rýb“). Opatrne treba postupovať najmä vtedy, keď sú informácie neurčité, nespoľahlivé alebo neprimerané. Podľa článku 6 ods. 2 dohody OSN o populáciách rýb sa nedostatok primeraných vedeckých informácií nemá používať ako dôvod na oddialenie alebo neprijatie ochranných a riadiacich opatrení. Navrhnuté TAC sú takisto v súlade s medzinárodnými usmerneniami Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o riadení hlbokomorského rybolovu na otvorenom mori z roku 2008, ktoré potvrdilo Valné zhromaždenie OSN

[1] Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

v nadväzujúcich rezolúciách (rezolúcie 61/105 z roku 2007, 64/72 z roku 2009 a aktuálna rezolúcia 70/235 z roku 2015).

1.1.2. Povinnosť vyloďiť úlovky zavedená nariadením (EÚ) č. 1380/2013

Povinnosť vyloďiť úlovky, ktorá bola stanovená základným nariadením o SRP, sa zavádzala postupne v rokoch 2015 až 2019. Od 1. januára 2019 platí povinnosť vyloďiť úlovky pri všetkých populáciách rýb, na ktoré sa vzťahuje obmedzenie výlovu. Základné nariadenie obsahuje možnosť zaviesť určité výnimky z povinnosti vyloďiť úlovky. Komisia na základe spoločných odporúčaní predložených členskými štátmi prijala delegované nariadenia, ktorými sa stanovujú osobitné plány pre odhadzovanie úlovkov a ktoré obsahujú možnosť odhadzovať obmedzené množstvá úlovkov na základe výnimky *de minimis* alebo výnimky z dôvodu vysokej miery prežitia.

Zavedením povinnosti vyloďiť úlovky a v súlade s článkom 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nemajú navrhované rybolovné možnosti odzrkadľovať vylodené množstvo, ale ulovené množstvo, a to s prihliadnutím na skutočnosť, že odhadzovanie úlovkov už nie je povolené. Táto zmena vychádza zo získaných vedeckých odporúčaní k populáciám rýb využívaných v rámci druhov rybolovu uvedených v článku 15 ods. 1 základného nariadenia o SRP. Rybolovné možnosti by sa mali stanoviť aj v súlade s inými relevantnými ustanoveniami, t. j. s článkom 16 ods. 1 (v ktorom sa uvádza zásada relatívnej stability) a článkom 16 ods. 4 (v ktorom sa uvádzajú ciele spoločnej rybárskej politiky a pravidlá stanovené vo viacročných plánoch).

Komisia preto s úmyslom zohľadniť neobmedzené uplatňovanie povinnosti vyloďiť úlovky navrhuje TAC na základe odporúčaní týkajúcich sa úlovkov a už nie na základe odporúčaní týkajúcich sa vyloďovania. V navrhnutých kvótach Únie sa zohľadnila skutočnosť, že dôjde k určitému obmedzenému odhadzovaniu úlovkov na základe stanovených výnimiek, dotknuté úlovky sa teda nebudú vyloďovať ani započítavať do kvót. Tieto množstvá sa teda budú odpočítavať z kvót Únie.

1.1.3. Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu sú stanovené v nariadení Rady (EÚ) 2018/2025 a uplatňujú sa do 31. decembra 2020. Osobitné podmienky lovu hlbokomorských populácií rýb v severovýchodnom Atlantiku sú navyše stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2336.

Riadiaci plán pre západné vody [nariadenie (EÚ) 2019/472], ktorý zahŕňa niektoré populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa uplatňuje na tieto druhy:

– dlhochvost tuponosý v podoblastiach ICES 6, 7 a 5b,

– stuhochvost čierny v podoblastiach ICES 1, 2, 4, 6 – 8, 10, 14 a divíziách 3a, 5a, 5b, 9a a 12b a

– pagel bledý v podoblasti ICES 9.

1.1.4. Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, ako aj s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja, najmä nariadením (EÚ) 2016/2336, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky lovu hlbokomorských populácií rýb v severovýchodnom Atlantiku.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

2.1. • Právny základ

V článku 43 ods. 3 ZFEÚ sa stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia „týkajúce sa určovania a prideľovania rybolovných možností“. Tento návrh sa obmedzuje na stanovovanie a prideľovanie rybolovných možností, ako aj na podmienky, ktoré funkčne súvisia s využitím uvedených rybolovných možností.

Preto sa v tomto návrhu prostredníctvom nariadenia Rady stanovujú pre rybárske flotily Únie obmedzenia výlovu komerčne najvýznamnejších hlbokomorských druhov vo vodách Únie a v medzinárodných vodách severovýchodného Atlantiku, aby sa dosiahol cieľ spoločnej rybárskej politiky, ktorým je zabezpečiť rybolov na environmentálne, ekonomicky a sociálne udržateľnej úrovni. Tento návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

2.2. Proporcionalita

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu: spoločná rybárska politika je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 ZFEÚ je Rada povinná prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností.

Vzhľadom na článok 16 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 môžu členské štáty slobodne prideľovať rybolovné možnosti, na ktoré sa nevzťahuje systém prevoditeľných rybolovných koncesií, regiónom alebo prevádzkovateľom v súlade s článkom 16 ods. 7 a kritériami stanovenými v článku 17. Členské štáty majú teda priestor na rozhodovanie o tom, aký sociálno-ekonomický model si zvolia na využívanie pridelených rybolovných možností.

3. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

3.1. Konzultácie so zainteresovanými stranami

Návrh vychádza zo zásad a usmernení stanovených v oznámení Komisie o udržateľnejšom rybolove v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2021[2]. Komisia v súvislosti s uvedeným oznámením uskutočnila rozsiahlu konzultáciu so zainteresovanými stranami, zástupcami občianskej spoločnosti, členskými štátmi a širokou verejnosťou[3].

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá pre členské štáty žiadne nové finančné dôsledky. Toto nariadenie prijíma Rada každé dva roky a verejné a súkromné prostriedky na jeho implementáciu sú už k dispozícii.

5. ĎALŠIE PRVKY

5.1. Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

Dostupné informácie o všetkých populáciách, na ktoré sa vzťahuje tento návrh, neumožňujú vedcom v plnej miere posúdiť stav populácií z hľadiska veľkosti populácie ani rybolovnej úmrtnosti. Má to niekoľko dôvodov: tieto druhy často veľmi dlho žijú a pomaly rastú, čo výrazne komplikuje rozdelenie ich populácie do vekových tried a posúdenie vplyvu rybolovu na populáciu na základe zmien dĺžky alebo vekovej štruktúry úlovkov. Rýchlosť doplnenia

[2] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade Udržateľnejší rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2021 [COM(2020) 248].

[3] https://ec.europa.eu/info/consultations/fishing-opportunities-2021-under-common-fisheries-policy_sk.

mladých rýb do populácie nie je známa. Populácie sa vyskytujú v hlbinách, ktoré sa z praktických dôvodov ťažko skúmajú. Údaje z vedeckých prieskumov často nie sú dostupné v dôsledku obmedzeného obchodného významu týchto populácií, alebo sa nevzťahujú na celú oblasť výskytu. Rybolovné činnosti sa niekedy iba čiastočne zameriavajú na tieto druhy a niektoré druhy rybolovu sú pomerne nové.

Navrhované obmedzenia výlovu sú v súlade so zásadami uvedenými v oznámení Komisie o konzultáciách k rybolovným možnostiam na rok 2021. V tomto oznámení sú prezentované názory Komisie na to, ako sa majú stanoviť rybolovné možnosti, a tieto pravidlá sa dodržali pri vypracúvaní tohto návrhu, pokiaľ ide o položky TAC. Návrh obsahuje tieto zásady:

- zohľadnenie povinnosti vylodiť úlovky v opodstatnených prípadoch,
- ak sa orientačné vedecké odporúčanie poskytne na základe kvalitatívnej analýzy dostupných informácií (aj vtedy, ak ide o neúplné informácie, alebo ak odporúčanie zahŕňa odborný posudok), malo by sa použiť ako základ pre rozhodnutia o TAC. TAC pre populácie využívané s tretími krajinami by sa mali stanoviť ako „*pm*“ (*pro memoria*), kým sa s tretími krajinami nedohodnú rybolovné možnosti. Súčasťou návrhu sú tri TAC so znížením na rok 2021 a jedno predĺženie na rok 2022. V prípade jedného TAC ide o TAC prenesený na Portugalsko,
- vzhľadom na zlý biologický stav populácií hlbokomorských žralokov by ich lov mal zostať zakázaný,
- rybolov, ponechanie na palube, prekládka a vylodenie hoplosteta oranžového by malo zostať zakázané. Populácia je prelovená a neobnovuje sa. Rada ICES uvádza, že od roku 2010 nevykonávajú plavidlá EÚ cielený rybolov v severovýchodnom Atlantiku.

5.2. Úrovne navrhnutých TAC a vysvetlenie

V čase, keď sa prijímal viacročný plán pre západné vody, Komisia vyhlásila, že ak navrhne stanoviť TAC, ktoré sa od predchádzajúcej úrovne budú líšiť o viac ako 20 %, tieto prípady sa uvedú v dôvodovej správe k návrhu Komisie a v prípade potreby sa uvedú aj dôvody zmien TAC. Komisia sa rozhodla poskytnúť takýto prehľad pre všetky TAC zahrnuté do jej návrhu.

TAC	Názov morskej oblasti	TAC navrhnutý na rok 2021	TAC navrhnutý na rok 2022	Zmena úrovne TAC oproti roku 2020	Vysvetlenie
stuhochvost čierny vo vodách Únie a medzinárodných vodách zón 8, 9 a 10	Biskajský záliv, vody Portugalska, loviská Azor	2113	2113	–25 %	Komisia navrhuje znížiť TAC v súlade s vedeckým odporúčaním. Návrh týkajúci sa podoblasti 10 sa však znížil len na 29 t namiesto 280 t, ako odporučila ICES, s cieľom zohľadniť využívanie kvót v roku 2019.
dlhochvost tuponosý v zóne 3	Skagerrak a Kattegat	5	5	–90 %	Ide o TAC stanovený pre vedľajšie úlovky s odporúčaním nulových úlovkov. Komisia navrhuje znížiť kvótu vedľajších úlovkov s cieľom zohľadniť vedecké odporúčanie, keďže riziko vzniku blokačného efektu je nižšie, než sa pôvodne predpokladalo.

2020/0301 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa na roky 2021 a 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada v súlade s článkom 43 ods. 3 zmluvy prijíma na návrh Komisie opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností.

(2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013[4] sa vyžaduje, aby sa ochranné opatrenia prijímali s ohľadom na dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania vrátane prípadných správ, ktoré vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF).

(3) Povinnosťou Rady je prijať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností a v prípade potreby aj určitých podmienok, ktoré sú s nimi funkčne prepojené. Rybolovné možnosti by sa mali rozdeliť medzi členské štáty tak, aby sa každému členskému štátu zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností pre každú populáciu alebo rybolov, a s náležitým ohľadom na ciele spoločnej rybárskej politiky (SRP) stanovené v nariadení (EÚ) č. 1380/2013.

(4) Celkový povolený výlov (ďalej len „TAC“) by sa mal stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní[5], pričom by sa mali zohľadniť biologické a sociálno-ekonomické aspekty a zároveň by sa malo zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, ako aj so zreteľom na názory, ktoré počas konzultácií vyjadrili zainteresované strany, najmä príslušné poradné rady.

(5) Pokiaľ ide o populácie, v prípade ktorých nie sú k dispozícii dostatočné alebo spoľahlivé údaje na to, aby sa mohla odhadnúť veľkosť populácie, by sa opatrenia na hospodárenie a úrovne TAC mali určiť na základe prístupu predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva v zmysle definície v článku 4 ods. 1 bode 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, pričom treba zohľadniť faktory špecifické pre jednotlivé populácie, najmä dostupné informácie o vývojových trendoch populácie a aspekty zmiešaného rybolovu.

(6) Ak sa TAC vzťahujúci sa na určitú populáciu prideľuje len jednému členskému štátu, v súlade s článkom 2 ods. 1 zmluvy je vhodné udeliť tomuto členskému štátu

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

[5] http://www.ices.dk/advice/Pages/Latest-Advice.aspx.

oprávnenie určiť úroveň takéhoto TAC. Mali by sa prijať ustanovenia, ktorými sa zabezpečí, že pri stanovovaní úrovne uvedeného TAC dotknutý členský štát koná v plnom súlade so zásadami a pravidlami SRP.

(7) Členským štátom bez pridelenej kvóty sú v rámci položky „Ostatné“ v prípade určitých TAC k dispozícii spoločné kvóty. Členské štáty, ktoré využili túto spoločnú kvótu, môžu neskôr získať vlastnú kvótu, napríklad výmenou. Členské štáty by pri nahlasovaní úlovkov Komisii mali rozlišovať medzi úlovkami, ktoré sa majú započítať do ich vlastných kvót, a úlovkami, ktoré sa majú započítať do spoločnej kvóty v rámci toho istého TAC. S cieľom umožniť takéto rozlíšenie by sa mal zaviesť samostatný kód na účely nahlasovania.

(8) Nariadením Rady (ES) č. 847/96[6] sa zaviedli dodatočné podmienky medziročného riadenia TAC vrátane ustanovení o flexibilite pri populáciách, na ktoré sa vzťahujú preventívne a analytické TAC podľa článkov 3 a 4. Rada podľa článku 2 uvedeného nariadenia pri stanovovaní TAC má rozhodovať o tom, na ktoré populácie sa články 3 alebo 4 neuplatňujú, a to najmä na základe biologického stavu populácií. V roku 2014 sa článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 zaviedol ďalší mechanizmus medziročnej flexibility pre všetky populácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky. S cieľom zabrániť nadmernej flexibilite, ktorá by oslabila zásadu rozumného a zodpovedného využívania živých morských biologických zdrojov, bránila dosiahnutiu cieľov SRP a zhoršila biologický stav populácií, by sa preto malo stanoviť, že články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňujú na analytické TAC len vtedy, keď sa nevyužíva medziročná flexibilita stanovená podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

(9) V súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa povinnosť vylodiť úlovky v plnom rozsahu uplatňuje od 1. januára 2019 a vyloďovať sa musia všetky druhy rýb, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu. V článku 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa stanovuje, že pri uplatňovaní povinnosti vylodiť úlovky v súvislosti s určitou populáciou rýb sa pri stanovovaní rybolovných možností zohľadní prechod od stanovovania rybolovných možností na základe vylodení na stanovovanie rybolovných možností na základe úlovkov. Na základe spoločných odporúčaní predložených členskými štátmi a v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a článkom 13 nariadenia (EÚ) 2019/472 Komisia prijala niekoľko delegovaných nariadení, ktoré obsahujú podrobné ustanovenia týkajúce sa vykonávania povinnosti vylodiť úlovky v podobe osobitných plánov pre odhadzovanie úlovkov.

(10) Pri stanovovaní rybolovných možností pre populácie druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky, by sa mala zohľadniť skutočnosť, že v zásade už nie je povolené odhadzovať úlovky. Preto by sa rybolovné možnosti mali stanoviť na základe odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) pre celkové úlovky (a nie pre želaný úlovok). Množstvá, ktoré sa na základe výnimky môžu odhadzovať aj počas platnosti povinnosti vylodiť úlovky, by sa mali odpočítať od odporúčaných celkových úlovkov.

(11) Rybolovné možnosti by mali byť v súlade s medzinárodnými dohodami a zásadami, ako napríklad s dohodou Organizácie Spojených národov o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti z roku

[6] Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).

1995[7], a s podrobnými zásadami riadenia stanovenými v medzinárodných usmerneniach Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o riadení hlbokomorského rybolovu na širom mori z roku 2008, podľa ktorých by v prvom rade mal regulačný orgán postupovať opatrnejšie, ak sú informácie neurčité, nespoľahlivé alebo neprimerané. Nedostatok primeraných vedeckých informácií by sa nemal využívať ako dôvod na odloženie alebo nevykonanie ochranných a riadiacich opatrení.

(12) Ak sa TAC vzťahujúci sa na určitú populáciu prideľuje len jednému členskému štátu, v súlade s článkom 2 ods. 1 zmluvy je vhodné udeliť tomuto členskému štátu oprávnenie určiť úroveň takéhoto TAC. Mali by sa prijať ustanovenia, ktorými sa zabezpečí, že pri stanovovaní úrovne uvedeného TAC dotknutý členský štát koná v plnom súlade so zásadami a pravidlami spoločnej rybárskej politiky.

(13) Pagel bledý sa loví v oblastiach Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (ďalej len „CECAF“) a Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“), ktoré hraničia s podoblasťou ICES 9. Údaje rady ICES o týchto hraničiacich oblastiach sú však neúplné, preto by sa mal rozsah pôsobnosti TAC naďalej obmedzovať na podoblasť ICES 9.

(14) Rada ICES odporúča, aby sa do roku 2024 vôbec nelovil hoplostet oranžový. Je vhodné, aby lov, ponechávanie na palube, prekládka alebo vyloďovanie tohto druhu zostali zakázané, pretože jeho populácia je prelovená a neobnovuje sa. Rada ICES uvádza, že plavidlá Únie nevykonávajú cielený rybolov hoplosteta oranžového v severovýchodnom Atlantiku od roku 2010.

(15) Rada ICES odporúča minimalizovať rybolovnú úmrtnosť hlbokomorských žralokov. Hlbokomorské žraloky sú dlhožijúce druhy s nízkou mierou rozmnožovania, ktorých populácia sa rýchlo stala nadmerne využívaná. Rybolovné možnosti pre tieto druhy by preto mali zostať úplne obmedzené prostredníctvom všeobecného zákazu ich lovu.

(16) V snahe zabrániť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov z Únie by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2021. S cieľom umožniť členským štátom, aby zabezpečili včasné uplatňovanie tohto nariadenia, malo by nadobudnúť účinnosť bezodkladne po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Predmet úpravy

Týmto nariadením sa na roky 2021 a 2022 stanovujú ročné rybolovné možnosti rybárskych plavidiel Únie vzťahujúce sa na populácie určitých hlbokomorských druhov vo vodách Únie a v určitých vodách mimo Únie, v ktorých je nevyhnutné obmedzenie výlovu.

Článok 2
Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

   a) „celkový povolený výlov“ (TAC) je:

[7] Dohoda o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 16).

i) v prípade rybolovu, na ktorý sa vzťahuje výnimka z povinnosti vyloďiť úlovky podľa článku 15 ods. 4 až 7 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, množstvo, ktoré možno z každej populácie vyloďiť každý rok;

ii) v prípade všetkých ostatných druhov rybolovu množstvo, ktoré možno z každej populácie vyloviť každý rok;

b) „kvóta“ je podiel na TAC pridelený Únii, alebo členskému štátu;

c) „medzinárodné vody“ sú vody, ktoré nepatria pod zvrchovanosť ani právomoc žiadneho štátu;

d) „analytický posudok“ je kvantitatívne vyhodnotenie trendov v danej populácii na základe údajov o biológii a využívaní tejto populácie, ktoré sú podľa vedeckého prieskumu dostatočne kvalitné ako podklad pre vedecké odporúčanie v súvislosti s možnosťami budúcich výlovov;

e) „zóny Medzinárodnej rady pre výskum mora“ (zóny ICES) sú geografické oblasti uvedené v prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009[8];

f) „zóny Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku“ (oblasti CECAF) sú geografické oblasti uvedené v prílohe II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009[9];

g) „hlbokomorské žraloky“ sú druhy uvedené v bode 2 časti 1 prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 3

TAC a prideľovanie

TAC pre hlbokomorské druhy ulovené rybárskymi plavidlami Únie vo vodách Únie alebo v určitých vodách nepatriacich Únii, pridelenie týchto TAC členským štátom a prípadné funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe.

Článok 4

TAC, ktoré majú určovať členské štáty

1. TAC stuhochvosta čierneho v oblasti CECAF 34.1.2 určuje Portugalsko. Táto populácia je uvedená v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. TAC, ktorý určí Portugalsko, musí:

a) byť v súlade so zásadami a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, najmä so zásadou udržateľného využívania populácií, ako aj

b) mať za výsledok:

i) ak sú k dispozícii analytické posudky, s čo najväčšou možnou pravdepodobnosťou také využívanie populácií, ktoré bude v súlade s maximálnym udržateľným výnosom od roku 2019;

[8] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 70).

[9] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 1).

ii) ak analytické posudky nie sú k dispozícii alebo nie sú úplné, také využívanie populácie, ktoré je v súlade s prístupom predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva.

3. Do 15. marca každého roka Portugalsko predkladá Komisii tieto informácie:

a) prijatý TAC;

b) údaje, ktoré Portugalsko zozbieralo a posúdilo a na základe ktorých prijalo TAC;

c) podrobnosti o tom, ako prijatý TAC spĺňa požiadavky odseku 2.

Článok 5

Osobitné ustanovenia o prideľovaní rybolovných možností

1. Prideľovanie rybolovných možností jednotlivým členským štátom podľa tohto nariadenia sa uskutočňuje bez toho, aby boli dotknuté:

a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009[10];

c) prerozdelenia vykonané podľa článku 12 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403[11];

d) dodatočné vylodenia povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96 a článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

e) množstvá zadržané podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 847/96 a podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

f) zníženia vykonané podľa článkov 105, 106 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

2. Populácie, na ktoré sa vzťahujú preventívne alebo analytické TAC, sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu.

3. Pokiaľ sa v prílohe k tomuto nariadeniu neuvádza inak, článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje na populácie, na ktoré sa vzťahujú preventívne TAC, a článok 3 ods. 2 a 3 a článok 4 uvedeného nariadenia sa uplatňujú na populácie, na ktoré sa vzťahujú analytické TAC.

4. Články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňujú, ak členský štát využíva medziročnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

[10] Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

[11] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 6

Podmienky vylodenia úlovkov a vedľajších úlovkov

Úlovky, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť vylodiť úlovky stanovená v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, sa ponechávajú na palube alebo sa vyloďujú, len ak:

1. ich vylovili plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu s kvótou a táto kvóta ešte nebola vyčerpaná alebo
2. predstavujú podiel na kvóte Únie, ktorá nebola pridelená členským štátom, pričom uvedená kvóta Únie ešte nebola vyčerpaná.

Článok 7

Zákaz

Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje:

1. loviť hoplosteta oranžového (*Hoplostethus atlanticus*) vo vodách Únie a v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 – 10, 12 a 14 a ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať hoplosteta oranžového uloveného v uvedených podoblastiach;
2. loviť hlbokomorské žraloky v podoblastiach ICES 5 – 9, vo vodách Únie a v medzinárodných vodách podoblasti ICES 10, v medzinárodných vodách podoblasti ICES 12 a vo vodách Únie v oblastiach CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2 a ponechávať na palube, prekladať, premiestňovať alebo vyloďovať hlbokomorské žraloky ulovené v uvedených oblastiach.

Článok 8

Zasielanie údajov

Keď členské štáty predkladajú Komisii údaje o vylodených množstvách ulovených populácií podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, použijú kódy populácií stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda